

5. Бурунаскі

Для цієї мови в реченнях майбутнього часу характерний порядок слів:

Займ. - підмет - додаток - присудок.

В питальних реченнях:

Підмет - пит. слово - додаток - присудок?

Якщо в дієслові у формі майбутнього часу першою літерою стоїть и, то дія відноситься до ^{або в питальних реченнях} додатка у множині. Якщо перша літера - і, то додаток або в однині, або його взагалі немає.

Якщо дієслово закінчується на -ап, то підмет стоїть у множині, а якщо на -і, то підмет в однині.

Форма множини утворюється за допомогою закінчення -апс для шікового роду і закінчення -šue(-чье) для ^{головиного} ^{та назв тварин} чоловічого. Якщо слово закінчується на -п, то ~~з~~ замінюється на у і додається ие. В знахідному відмінку додається -о

1. 13- цейбаран впаде.

14- боги обмануть королів.

15- павук побачить цих ~~шмук~~ шінок.

16- яка жабка жовить?

2. 17- ие vitaye iuzsan.

18- gušiqanc amin raseršo uzakcan?

19- thamišue khue koobalašo uyesan.

20- amin šugulue hilešo isazki?

21- ine hilese šugulin iyazani.

22- yenis ine dasin isazki.

23- khine dasin šugulošo uyesi

24- šiqar ise ruzqune iyazani

25- amin jakun miwazi.

Шифр: 406

Задача № 5, аркуш № 2

Словник:

khue - ці
guse - ця (по відношенню до тварини)
khine - цей
ue - ті
ise - та (тварина)
ice - тих
amin - яку
amis - яку
~ ~ ~
gušin - шінка
šiqar - оса
dasin - дівчина
yenis - королева
šiguli - друг (подруга)
yuzqipe - шаба
qhidaxae - Бог
jaka - віскюк
hilese - хлопечь
beliš - баран
koobalase - навук
talavindae - метелик
tham - король
yasepe - сорока
vitap - шаман.
~ ~ ~
iqa iwaqi - втошиться
iqaqi - потоке
isaki - впусить
iwaqi - впаде
iqaqi - зловить
iqaqi - побазить
iqaqi - обмане.